

Spanish: Literature (A703095)

Due to Covid 19, the education and evaluation methods may vary from the information displayed in the schedules and course details. Any changes will be communicated on Ufora.

Course size	<i>(nominal values; actual values may depend on programme)</i>		
Credits 3.0	Study time 90 h	Contact hrs	30.0 h

Course offerings and teaching methods in academic year 2020-2021

A (semester 2)	Dutch, Spanish	Gent	lecture	22.5 h
			guided self-study	7.5 h
B (semester 1)				

Lecturers in academic year 2020-2021

Vandaele, Jeroen	LW22	lecturer-in-charge
Vervaeke, Jasper	LW22	co-lecturer

Offered in the following programmes in 2020-2021

	crdts	offering
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)	4	B
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)	4	B
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)	4	B
Exchange Programme Applied Language Studies	3	B
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)	4	B
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)	4	B
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)	4	B
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)	4	B
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)	4	B
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)	4	B

Teaching languages

Dutch, Spanish

Keywords

Spanish and Spanish American literary movements, 20th century, 21st century, literary analysis, literary translation theory

Position of the course

The aim of the course unit 'Spanish Literatures (S3LI)' is for students to become acquainted with a range of important authors and literary movements from the 20th century until nowadays (both Spanish and Latin-American texts). The unit provides the students with a general overview that should allow them to grasp references to literary milestones, to interpret important literary works, and to gauge their value. The course is available to exchange students.

Contents

The course unit 'Spanish Literature (S3LI)' focuses on a selection of important authors and literary movements of Spanish and Spanish-American literature of mainly the 20th and 21st centuries. The students will furthermore become acquainted with a selection of literary analytical concepts as well as texts on literary translation theory, which will allow them to analyse, interpret and assess the literary text excerpts.

Initial competences

The final objectives of the different Spanish units of study of the second bachelor year.

Final competences

- 1 Having a command of Spanish at C1 level of the Common European Framework of Reference for Languages for comprehension (listening and reading), in particular for the comprehension of literary text and specialised texts on translation theory [B.1.2, assessed]
- 2 Recognising language structures and language variation of Spanish, in particular characteristics determined by literary conventions, authors' idiosyncrasies and geographical variations (especially Peninsular, Mexican, and Rioplatense Spanish) [B.1.3, assessed]
- 3 Having knowledge and understanding of the cultural and institutional context of the Spanish language area and use that knowledge for the interpretation of written texts, in particular literary texts [B.1.5, assessed]
- 4 Having knowledge and understanding of text production and translation processes, in particular as regards literary texts and their translations [B.1.6, assessed]
- 5 Having basic knowledge and understanding of supporting sciences (e.g. stylistics and narratology) and applying it to the interpretation of literary texts [B.1.8, not assessed]
- 6 Displaying intellectual curiosity by gathering, critically evaluating and assimilating information about literary translation, and thus enhancing comparative text analyses [B.3.4, not assessed]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract

Access to this course unit via an exam contract is unrestricted

Teaching methods

Guided self-study, lecture

Extra information on the teaching methods

Lecture: information transfer, interactions guided by the lecturer, students take additional notes. Guided self-study: adapted learning materials (texts, questions list for the reading of texts, including one or two novels). Due to COVID19 the teaching methods may be subject to change (e.g., online teaching).

Learning materials and price

Course material is made available through the electronic learning environment. Books: novels (title or titles will be communicated electronically in due course)

References

- Franco, J. *Historia de la literatura hispanoamericana*, Barcelona: Ariel, 1987.
Oviedo, J M. *Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo IV. De Borges al presente*, Madrid: Alianza Editorial, 2001.
Pedraza Jiménez, F. B. y M. Rodríguez Cáceres. *Historia esencial de la literatura española e hispanoamericana*, Madrid: EDAF.
Steenmeijer, M. *Moderne Spaanse en Spaans-Amerikaanse literatuur*, Amsterdam: Wereldbibliotheek, 2009.

Course content-related study coaching

Individual tutorial hours after appointment, feedback via e-mail and Ufora forum, model exam questions.

Evaluation methods

end-of-term evaluation

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period

Oral examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

Oral examination

Examination methods in case of permanent evaluation**Possibilities of retake in case of permanent evaluation**

not applicable

Extra information on the examination methods

The course unit is assessed by means of an oral end-of-term examination, and during the semester the student also has to complete a number of preparatory assignments (question-driven readings of literary or scholarly texts on literary/translation theory). The oral exam consists of three parts. Part 1 assesses the student's knowledge about one or more authors, movements or periods. Part 2 requires the student to interpret and situate an excerpt commented in class. The excerpt is not anonymous: the author is named. Part 3 requires the student to discuss the individually read novels (reading at home). Bonus points can be earned with additional readings, which the student should communicate at the start of the exam.

Calculation of the examination mark

The oral exam consists of three parts. Part 1 accounts for 5 points (25%). Part 2 accounts for 10 points (50%). Part 3 accounts for 5 points (25%). Additional reading can yield a maximum of 2 bonus points (the equivalent of 10%).

Facilities for Working Students

Student attendance during educational activities is not required: alternative assignments are possible. The students have to contact the lecturer-in-charge at the start of the semester.

Addendum

S3LI